

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.
Előfizetési árak
Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
X—évf. 38 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak évente 500 Lei.
Köcsa hirdetések 3 Lei c—2. Arphreditések szavakként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

A hegyeket már hó borítja a zsilvölgyében...

és több mint három ezer kereset és kenyér nélküli szegény ember néz a közeledő tél bizonytalansága felé.

A nemzeti párti kormányzás ideje óta egyre nagyobb mértékben szaporodik a zsilvölgyi munkanélküliek száma. A jelenlegi kormány „gazdasági” politikája amely kenyeret, munkát és segélyt ígért a munkanélkülieknek e program végrehajtása helyett, csak nagyobb nyomorúságot hozott, amely évek óta mindegyre elviselhetetlenebb lett a zsilvölgyében. Ez a „gazdasági” politika azzal kezdődött, hogy a kormány politikai okokból mind kevesebb szemet vetett át a zsilvölgyéből amely aztán azt hozta magával, hogy a bányák a kevesebb szénrengelés következtében kénytelen volt elbocsátani munkásainak egy részét, akiknek nyomorúságos helyzetével viszont nem akartak törődni az illetékesek. Annakidején az első nemzeti párti kormányzás idejében pillanatnyilag küldött Raducanu volt munkaügyi miniszter egy nagyobb összeget, mely azonban csak egy csepp volt abban a nagy nyomorúságban, amelyben a zsilvölgyi munkanélküliek éltek. Később pedig mindenki tudja mi történt. Előbb volt a lupini eset. Később a petroșeni városba előtörték szét a munkanélkülieket Roșianu prefektus idejében, aki a pocakját mutatta csak a munkanélkülieknek, amelyet viszont azok nem akartak munkanélküli segélynek elfogadni. Következett a rendőrség, amely szétverte a tüntetőket. És azóta is rendezetlen helyzet van a munkanélküliek segélyezésével illetően és ha nem lett volna a Petroșeni szénbánya és annak alkalmazottai, akik havonta költözték magukat, hogy fizetésükből egy bizonyos összeget adnak a munkanélküliek javára, valamint az amugy is elszegényedett lakosság nem adakozott volna, ugyi ki tudja, hogy mi lett volna a munkanélküliekből és azok családjaiból.

A mostani helyzet azonban még kritikusabb mint volt bármikor. A munkaügyi minisztérium felügyelője a napokban készítette el a zsilvölgyi munkanélküliek statisztikáját, amely igen szomorú képet fest arról, hogy milyen viszonyok vannak a zsilvölgyi munkanélküliekre az elkövetkező téli hónapokban.

A statisztika mindenekelőtt kimutatta, hogy a zsilvölgyében jelenleg családokkal együtt több mint három ezer eláttatlan munkanélküli munkás van aktív, eddig semmiféle gondoskodás nem történt, a segélyezéseket illetően. A kimutatás szerint a munkanélküliség a legmagasabb ez év április hónapjában volt, amikor is a munkanélküli családok száma 1890 volt, a mely családokkal együtt több mint 4 ezer lelket tett ki. A munkanélküliek legáltalánosabb létszáma az év augusztus havában volt, amikor a dolgozók, illetve nem dolgozó családok száma 1264-re apadt le. Természetesen ez a létszám azóta már emelkedett. Az ugyanevetett segélyezéseket megáprilisban megszüntették. Azóta pedig a munkanélküliek a legnagyobb nélkülözésekben élnek napjaink. Mindenki azt várta, ugyanis, hogy a kormány a nyári hónapok alatt megindítja a közmunkákat, megépíti, illetve megjavítja a Boli felé levő országutakat, hozzáfog a zsilvölgyében a közmunkákhoz stb. Ehelyett azonban az történt, hogy semmiféle közmunkát nem végeztek sem a megyei utaknál, sem pedig egyetlen utcát sem javítottak meg Petroșe-

niben sem, ahol azt lehet mondani, mióta a nemzeti kormány van hatalmon, a közmunkák ugyiszólván szünetelnek. Mindenki emlékeztet még, hogy mikor dr. R. Miocu polgarmester átadta a helyét a nemzeti párti Nicuianak, a városnak öt millió Lei készpénze volt, amelyből az új városházat akarta felépíteni, valamint rendbe akarta hozni azokat az utcákat, a melyeket eddig még nem hoztak rendbe, de a nemzeti párti kormány alatt illetve Nicu polgarmestersége alatt az öt milliót elköltötték, de valóban semmilyen jelentős közmunkát nem végeztek el és így nem adhatlak munkát a nagyszámú munkanélkülieknek sem, akik éppen e miatt a rossz politika miatt igen sok szenvedésnek és nélkülözésnek voltak ki téve.

A munkaügyi felügyelőség kimutatása szerint a munkanélküliek segélyezésére a legnagyobb összeget a Petroșeni szénbánya társaság fordította, a mely összeg, lakások, közlekedési segélyek és készpénzben kiosztott összegek meghaladja a két és fél millió Leit. A munkaügyi minisztérium 433 ezer lelt fordított a munkanélküliek segélyezésére. Utána következik a zsilvölgyi bányamunkások szakszervezete, a mely 169.710 Leit, a zsilvölgyi vasmunkás szervezetek 82.266 lelt adtak a munkanélküliek segélyezésére. A magánosok által adott összeg 66.392 Leit mutat, mint amely összeget a munkanélküli segélyezésre fordítottak a Loneai szénbányatársulat által adott összeg is jelentős összeget tesz ki. A kimutatás szerint megkell

állapítani, hogy ha társulatok nem segélyezték volna a zsilvölgyi munkanélkülieket úgy a zsilvölgyi munkanélküliek éhenhaltak volna, vagy pedig komoly zavarok törtek volna ki a zsilvölgyében amelyek ki tudják hová fajtalt volna, tekintve azt, hogy az éhség nagy úr és nehezen lehet frázisokkal és üres ígéretekkel lecsillapítani.

A nagyszámú zsilvölgyi munkanélküliek elhelyezésére legalacsonyabb megoldás az lenne, ha a kormány elősegítene a szurduki vasutvonal megépítését. Mint köztudomású a Petroșeni szénbánya minden tekintetben előnyös ajánlatot tett az államnak a vasut megépítésére, azonban eddig az építés csak terv, amelyet ki tudja mikor fognak valóra váltani a kormány ural, a kikől függ az egész szurduki vasut vonal megépítése.

A városi tanács figgelmébe

Az alsó kolonai lakók panaszt tettek lapunk szerkesztőségében, hogy az Eminescu utcában a vízvezeték lejárta minden ok nélkül és az ottani lakosság nem tudott vízzel jutni. A panaszosok szerint a vízvezeték elzárására az adott okot, hogy egy asszony a vezetéknek oltította a ruhákat. Szerintünk azonban ez nem lehet ok arra, hogy az ottani lakókat megfosszák a vízvezeték használatától és ha szabályellenes dolgot követett el valaki, úgy azt büntessék meg és nem pedig azokat is, akik egyáltalában nem vétettek a fennálló szabályok ellen. Kérjük az illetékeseket, hogy intézkedjenek, hogy hasonló eset a jövőben ne forduljon elő, valamint figyelemretek az ellenőrzést végző közeget, hogy negykoroljon diktatúrát a lakosság közszükséglete a víz felett.

Még erélyesebb adóbehajtási kövelet a pénzügyminiszter

A pénzügyminiszter a rendelettel egész tömeget zúdítja a pénzügyi igazgatóságokhoz, melyek mindegyike az adóbehajtások szigorítására vonatkozik. A legújabb rendelet szerint szeptember elsejétől kezdve az adóbehajtási törvény összes intézkedéseit a legerélyesebben kell végrehajtani.

A pénzügyminiszteri rendelet rámutat arra, hogy jövő fő végén lejár az adóév első fele és semmiesetre sem szabad a második félrevel felszaporodott hátralékokat átvenni. Madgearu miniszter hangsúlyozta, hogy a pontos fizetők számára ezután is megadják a 5 százalékos engedményt, de a rossz fizetőkkel szemben a legszigorúbban kell eljárni.

Foglalás után az árverések feltétlenül megtartandók és pedig úgy, hogy a lefoglalt ingóságokat azonnal el kell szállítani az adóhatalmos lakásáról. Előszörban a jobban szituált, a vagyonosabb, de rossz adófizetőkkel szemben kell alkalmazni ezt a megalkuvást nélküli, szigorú, mert ezek az adózók szándékosan (?) vonják ki magukat az adófizetés alól. Ugy a pénzügyi igazgató, mint az összes vezető tisztviselőket személyesen teszem felelőssé a kivett adók behajtásáért — írja a pénzügyminiszter. — Utasítom a behajtási adminisztrátort, hogy naponta ellenőrizze a végrehajtásokat és árveréseket.

Furcsa határozatot hozott a nemzetipárt helyi vezetősége egy pár hónap óta lemondott tagjával szemben

A helybeli nemzetipárti vezetőség legutóbbi vezetőségi ülését tartott, amelyet minden bizonnyal azért hívtak egybe, hogy ha már a közügyekben nem is végezhet-

nek semmit, legalább kizárás határozatot hozzon azokkal a tagokkal szemben, akik nem hajlandók tétlenül nézni azt a működést, a mit a párt leg több

esetben a köz érdekei ellen fejtett ki.

A vezetőségi ülésen a párt ugyanis határozatot hozott, hogy kizárja tagjai sorából Bodrog János petrojeni iparost, aki mint köztudomású egyike volt azoknak a nemzetipárti vezetőknek, akik a zilvolgyi nemzetipárti ellenszék hírcsámba a legnehezebb időkben sikeresen tárták a párt érdekeit. A kizárásának azonban az a szépség hibája van, hogy Bodrog János már hónapokkal ezelőtt kilépett a nemzetipártból és ezt a kilépést annakidején írásban közölte a párt vezetőségével. Annál furcsábban hangzik tehát a párt kizárási határozata most, a mely közli, hogy Bodrogot kizárta a pártból, holott Bodrog már rég nem tagja a pártnak és így ott onnan már ki sem lehetett, legfeljebb csak tudomásul kellett venni a párt vezetőségének hogy Bodrog faképnél hagyta őket.

Az egyik Buceresti lap azt is közölte, hogy ezen az ülésen kizárták dr. Márza. Valér volt nemzetipárti képviselő is. Ez azonban illetékesek cáfolják és így nem lehet tudni, hogy dr. Márza volt képviselővel szemben hoztak-e kizáró határozatot.

PRÉVOST:

Akít az asszonyok szeretnek.

— Marcel Prévost már nem fiatal ember, — s a fiatal, újuló, folyton változó világot még sem látja senki dicsőbb, tisztább szemmel nála. Prévost látta a múlt századvég könnyű életét, a századelő lázas rohanását a tapasztalt és kifinomodott szemmel nézi a ma zilált, zaklatott kaleidoszkopját. Megdöbben az a biztonság, amellyel szinte kettészeli a mail férfinak és asszonynak testét és lelkét és az a bravur, amellyel ismét összeforrasztja, hogy eleven husuk minden szenvedésével és örömeivel éljenek, járjanak előttünk. Az asszony, aki elindul a kicsinyes, korlátolt világ életéből, a megunt házaságból, a gazdaság biztos talajáról a józan búvárszerű emésztő lobogással cseréli fel a férfi kedvéért — s a férfi, akinek első lépése az életben a pénz, a második a sport, a harmadik a bár s csak az utolsó a szerelem, de aki mégis vagy épen ezért kell a nőknek, s végtelenen kell a regény hősnőjének felelhetetlen alakok. Ennek az emberpárnak forró-jeles kérdése egymástól a legszebb szerelmi regény, amelyet Marcel Prévost valaha írt s azok közé a renkek közé tartozik, melyeket a szerelemlől valaha írtak. Modern emberek az új Prévost regény hősei, s igaz-érig modern a regény minden figurája, parvezségben és kegyelenségben vagy megőrzött tisztaságában és életlátásban. De egyben örök emberek is akinek története nem mesé, hanem valóság, mert örök vágyak s igaz

emberi ósztónokok hajszolják őket végig sorspályájukon, melyet az írő a magas művészet nemcsak öközével s az emberlétás meglopó varázslával rögzíti meg számunkra Prevost: Akít az asszonyok szeretnek. Az Athenaeum vászonkötéses sorozatában jelent meg. 60 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lépangén, Kolozsvár.

Ipartestületi ügyek.

Az ipartestület felhívásokban kérte a munkandékúli iparos segédét jelentkezést, hogy a kőszár ügyet emberi módon megoldassák, a munkandékúliakat cselles elhelyezték. A választási pártból és egy a lakatosiparból jelentkezett. Ez a statisztika adat megfogalja azt az általános unerjéd hiedelmet, hogy városunkban rendkívül sok munkandékúli segéd van. Azok az iparos segédék, akik elmulasztották felhívásunkra jelentkezni szakmai elhelyezkedés céljából, azok nem munkaképesek keresnek, hanem az önálló adóztató iparosok számára, mint a munkandékúliak hálalják végig a várost és környékének munka a magánosított, megalkodásukkal az iparos nívót is leszállítva. Ha ez így megy velelelele — mert a gazdasági élet nem javul — vajjon kik lesznek a tisztas iparos társadalomnak a sírási? Az ipartestület előjárása tudja hogy a gazdasági krízis folytán a nyomor szintje elváltatellen és a bonyterre, ruházókára mindenekelőtt szükség van. Azt a karaj környezet amit nagy nehezen meg lehet szerezni ketté akarta törni, meg akarta osztani a jövő iparos nemzeték csemetéjével, de az az önálló iparos hála mögött s az ő rovására zugmunkát végez, le szállítja az ipartermékek nívóját, megőrvídi a megrendelőt, így végzi alatomos törvénytelen munkáját. Lehet-e panaszunk annak az ipari kihágónak, akik az ipartestület — mint az önálló ősszparaszás szerve és szószóla — kihágást jelentett és megbüntetését kéri, azért mert tisztességelenségű dolgozik, megkérőltja a mestert munkáltató és az államot?

Ha a törvény kötelezi az önálló iparost az adók, közterhek viselésére — s a jogi közokozás költésének (ület bér, fűtés, világítás stb.) megfizetésére, nem kell-e megvédeni akkor az önálló mestert a saját érdekeit a kihágásokkal szemben és nem kötelesség-e a közönység és a közokozás igénybe vett önálló iparos társadalmát támogatni, hogy ezen a nehéz gazdasági helyzetben valahogy át tudja vonzolni ekzisztenciáját és szerény megélhetést biztosíthasson családjának. Gondolkorunk ezen és cselszedünk igazságos belátás szerint.

Hirdessen
a Zsilvolgyi
Naploban.

Vén legény dala.

Hidba kacsint a lányok felé
az esze, szíve, lelke, gyermeké.
Nem érzi, hogy megrokkban a láb
s mind nehezebben görbül meg a hát.
Nem hiszi a napok elmulását
szép éveinek elbuzsuzását.
Csak vázsa fejtől, öszfűrtjeit, viccel,
megvacsorázik s szomját olítja vízzel.
Ugy érzi, hogy öregbe lett a Nap,
csak ő marad egyre fiatalabb.
A karját ha néha emeli akarja
azt hiszi, acél, vas, férfi karja,
s zeme ha messze idvólokba vész,
nem látja, hogy a távol ködbe vész,
nem hisz semmiben s önmagát csajja,
hídba veri az élet viharja.
Óráját nem méri az idő
számára nincs új eszmé, tértől.
Nem sokajja senkinek az élet,
de nem adja fel örök reményét.
Nem hiszi el, hogy elmúlik a mosoly,
hogy évet eszi, lépi szét a moly,
hogy az arcon lassan ránc telepszik.
Mint is, mint régén, éppen úgy cselszik.
Ugy kösszöngel, mint tizenévelezzel
tele bizalommal, jó kedvvel, reményével.
S nem veszi észre, hogy szava nem hallik,
hogy a lába megbolhit, kicsatlak,
hogy a keze reszketni kezd néha,
ha iszik is, már nem olyan léha.
Nem áll jól neki, ha törli a pohárt
keveset isszik és az is megárt
s ha énekel, hangja fába rekedt,
pedig valamikor tudánan eredt...
Valamikor: de az idő szalad.
S az usza mégis sír fel halad.

Molnár Sándor.

A Napló hírei.

— Teadólután a Principele Mircea javára. A helybeli Principele Mircea anyja és csecsemővel együtt meghalt, a mely Timoc Tiberiu főigazgatótól agilis munkálkodása mellett fejt ki értékes munkát az anyja és csecsemővel együtt, az elhunyt szombatban este 12-re meg elő teadólután a tisztikarban. A teadólután jövedelme az árvák és szegények segélyezésére szolgálja.

Sport Napló

Eredmények.
Szeptember 17-én Jüel-Lonea S. C. 9:0 (40) Bír Krausz. Első bajnoki mérkőzés, amelyet Lónyán tartott meg a két csapat.
Uyvacna szeptember 17-én játszott első bajnoki meccsét a Jüel B.-Lonea B. csapata is, a melynek eredménye 4:1 volt a Jüel javára. Bír Kimminch volt.

— Jüel—Solmi (Arad) 5:0 (Kupa mérkőzés) Vasárnap, szeptember 24-én aradi csapatot a Solmit látta vendégül a Jüel és 5:0 eredményű verte. Bír Seban volt, aki jól vezette a mérkőzést.

— Először a helybeli Parangul C.F.R. második csapata mérkőzött a Jüel második csapattal, amely a Parangul C.F.R. 4:2 vereségével ért véget. Bír Harmati volt, akinek bíráskodását igen reklámlatták.

— Mi történik a Parangul C.F.R. sportklubnál? A természetesen megalakult helybeli Parangul C.F.R. sportklub után legutóbbi hirtelen dolgok történtek. A vasutas része a klubnak ugyanígy olyan buccerit írtak le, amelyek között a polgárság részéről a vezetőségben lévő sportvezetőkkel, amely arra enged következtetni, hogy annak el fogadása nem fog minden nehézség nélkül meg történni. Ha a buccerit határozatot végrehajtják, úgy az azért lesz a városiak részére és ez esetben a klubból kiválnak, ami viszont azt eredményezi, hogy a vasutas csapat a város nélkül nem igen fejtethi ki eredményes munkálkodását, mert hiszen a klub ereje főleg azokról a teljes drukerekből tevődött össze, akik nem állnak a C.F.R. szolgálatában.

Bíró-tanfolyam

A „Comisia Centrala a Arbitrilor” 78. sz. hivatalos lapjában közzétette engedély alapján, a „Comisia Districtuala a Arbitrilor” bíró-tanfolyamot Petroseni. A tanfolyamot részt vehet minden sport, — vagy sportvezető egyén, aki román állampolgársággal bír és az alább felsorolt formázásoknak eleget tesz.

- 1) Két bíró ajánlása.
- 2) nagykorúság, (21 év).
- 3) orvosi bizonyítvány.
- 4) a rendszer megélhetéssel szükséges kereset bírásnak bizonyítása.

A kellően felszerelt kérvényeket f. év október 4-ig lehet benyújtani a C.D.A. titkárságára. A tanfolyam megkezdésének időpontjáról minden jelentkező külön-külön értesítést lesz. Petroseni, 18 Sept. 1933.
A C.D.A. megbízásából
Kimminch Károly
titkár.

—Rádió hivatal Petrosenben. A mint értesülünk a București Rádió Társaság a rádió előfizetési és befizetési díjak beszedését egy magántársaságra bízta felhatalmazva azt a rádió ügyek elintézésére. A zsilvölgyben és Hátzseg területén a hivatal vezetésével Bauer Sándor és Hirsch Mór bizatott meg. A hivatal irodája a piacon lévő Marek épületben van, ahol minden félre rádiógyűjtő teljesen díjmentes felvilágosítást kaphat mindenki.

— Jól sikerült a Petrosani szénbánya tüzelőitoknak szabadrégi ünnepe. A Petrosani szénbánya által fenntartott tüzelőitök szeptember 17-én nagy szabadrégi ünnepélyt rendezett a Jüel sport pályán, a mely mindenképpen jól sikerült. A kugli verseny győztese a helybeli Roman Kaszinó tekecsapata lett.

BROMFIELD:

Huszonnégy óra

Az Athenacum 2 pengős regénysorozatának szeptemberi köléte.

Bromfield azok közé a nagy amerikai írók közé tartozik, akik tudtunk arról a szelvély ujtura romantikáján s főnyesen előglutatlannal tudják szemlélni az Újvilág minden szépségét és csodáit, erényét és bűnét, Bromfield regénye — egyike az utolsó év legnagyobb világkiterjedése — a bűn és gyönyör, a pénz és nyomorúság modern Babelének, New Yorknak életét mutatja be nekünk, ahogy egy nap alatti, huszonnégy órába sűrítve elzúg s elviharzik az időben. Paratlan gazdagsággal s mely keserűen megérett emberismerettel vonultatja fel előttünk a milliárdost és a gangstert, az aggasztót és az utat lanyalt, illt és öregt, szegényt és gazdagot, gyűst és elbukott. A legnagyobb és legnagyvagyorszerű archepaleiának egyike Bromfield alakjainak életét részeg karneváli foltozása és sok különböző jellem mind titkos szálakkal kapcsolódik egymashoz. A pompásan megrajzolt alakok életét, életének ugyanazon nap cirkézó sorsdöntő perce izgalmas, változó tempójú, megmagas regénynek kerekedik, amelyben végzetül nem csak New York van benne, hanem az egész emberi élet, nemcsak egy szelvélyre és érdekű figura, hanem maga az ember. A 320 oldalas nagy regény díszes vászonkötésben 60 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál Kolozsvár.

Mazo de la Roche:

Jalna lakói.

Amerika „felédesése” Európa számára az utolsó évtizedekben nagy lendületet vett. Regények és elmélkedő könyvek szárai írják le az Újvilágot. De ezek a könyvek tulajdonképpen az U.S.A. dicőségét zengik. Amerika többi része még az ismeretlenség homályában szunnyad. Mazo de la Roche regénye, Amerika legérdekesebb darabját, a régi kultúrát és mégis fiatal e-ről durrado Kanadát tárja fel előttünk. Az író családja francia származású, de már több nemzedék óta a modern Kanada felépítésének pionirjai közé tartozik. Így Mazo de la Roche méltán hivottat arra, hogy ennek a csodálatos országnak epikus legyen. Hogy írói élvilágossága is meg van hozzá, annak bizonyossága az, hogy első regényével Jalnával megnyerte Amerika legnagyobb irodalmi pályáját, az Atlantic Prize koszorúját.

Jalna tulajdonképpen egy indián angol katonai garnizon nevének. Onnan vándorolt ki Philip Whitesoak kapitány kanadába. És amikor ezrehadja farmjának szűz földjén urházt megépítette, jöttek a emlékre elkészítette Jalnának. Ebben a házában, a világtól egészen elzárkózva nőtt fel a terelbely Whitesoak-család következő nemzedéke. Három generáció egymástól nagyon különböző és erőfajtségában mégis egymásra töltö élete vonul el előttünk a regény lapján. A kifenekvenkilenc esztendő szarnoki „Nagyamam” fiait és unokáit népsit be a vastagfalú Jalna-ház szinpadát. Egytől-egyik csupa olyan szereplő, akinek jellegzetes egyénisége van. Olvasás közben személyes ismerőséinkké válnak és szívszorogva lessük sorsok kalandos alakulását. Mert Mazo de la Roche íróművészete olyan plasztikusban tudja megformálni alakjait, hogy kilépnek a papír síkjából, hust, vért nyerneik és előttünk élnek sokáig, fejlethe-telentül.

Az Athenacum vászonkötésű sorozatában jelent meg, 60 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál Kolozsvár.

Arad-hegyalján kiadó 3 szobás lakóház nagy kerttel havi lakbér Lei 500. — Cim kiadóban.

— Helyi képviselőket keresünk kellő szakismerettel, Petroseni és az egész Hunyad megyei részére. Ajánlatokat Richard Amer szalmi és felváltó gyára, Medias Medgyes kérünk.

— Az első Habsburg. Krudy Gyulának, a Mohács-vész korból írt érdekfeszítő és eleven regénye az ő egyéni írásművészetének mely és érett alkotása. Franklin kiadás, szép kiállítás, ára 72 — Lei Lepage-nál Kolozsvár, vagy minden könyvkereskedésben.

— Jacques Déval A préda Egy francia lány története, akit Közép-Amerika exotikus világába sodor a véget az aki hiába vágyik vissza hazájába, a bűn, a pénz, a szerelem, a politika láthatatlan karja nem engedik. Elgészárkonkötésben 60 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál Kolozsvár.

— Papok, vasárnapok. Szabó Pál a tönkemenyes tehetségű paraszt-ír, akinek „Emberek e munkája angol, olasz és horvát nyelven is megjelent „Papok vasárnapok” címen egyik legérdekesebb művét alkotja meg. Franklin kiadás, kitűnő kiállítás ára 90 Lei Lepage-nál Kolozsvár vagy minden könyvkereskedésben.

— Szépen burtozott, különbejáró szoba, azonnal kiadó. Értekezni lehet a kiadóban.

— Kiadó, két szoba, konyha előszoba és kamarás lakás Erdőkölöni lelet a str. Horia u. 18 szám alatt.

— Eladó, egy jókában lévő Nasch személyautó. Futott 43 ezer kilométert. Nagyon olcsón megkapható. Értekezni lehet Konka Ferencnél. Vulkán.

Dr. MOGA JONEL
ismét megkezdette fogászati rendelőt

Rendel: d. e. 9-10
d. a. 9-10

Dl. Tel.

Str.



— A legszebb és legdivatosabb öszl és téli női kalap-ujdonságok már megérkeztek a LUSZTIQ féle női kalap-szalomba. Olcsó árak.

— Eladó egy kitűnő állapothban lévő teljes háló garnitúra. Értekezni lehet a lap kiadóhivatalában.

— Eladó egy 4 hengeres Schewrolet másféltonnás teherautó kitűnő állapotban. Értekezni lehet Konká Ferencznél. Vulkán.

— Fogászati hír. Mint értesülünk a Dr. Junger orvosi rendelője fogászati rendéseit a Goldstein (Fibra) féle házban ujászerveze tovább folytatja. Készít a legújabb Richmond és Jacet (porcellán koronákat, fogtöméseket stb.) külön szakképzéssel és teljes felelősséggel. Tekintettel a mai nehéz anyagi viszonyokra, melyen leszállított árak. A fogászati laboratóriumban Olaszországban végzett technikus végzi a munkát.

L. Schäffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognagyár.
Borpinceszét.

sör és szeszesitalok
nagyraktára.

Olcsóbb lett az örök hajhullámosítás

Dauervellen már 250 Leiért lehet készíteni. — Tegyen egy próbát és meggyőződhet róla.

BODROG EUGENIA fodrászszalonjában
PETROȘENI. Piața Uniri No. 2.

Amerikában lévő hozzáfértezők felkutatását

jelenlegi viszonyokról pontos információ beszerzését: amerikai örökségi ügyek elintézését, követelések behajtását, s minden egyéb Európá, Amerika és más világrészekre szóló megbízást vállal az

O F R A iroda

Arad, Str. Alexandri Nr. 5

Felkutatás és kiadó: MOLNÁR SÁNDOR,

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legjutányosabb áron,

valamint Standard, Phillips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele

Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítók és biztosítási alap 3.000.000 — Leien felül

Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.800 Lei.

Érdéklakosságban a DUNA betéti és a MAGDEBURGI

biztosítótársaságokkal valamint a Christovloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebb tűz, élet, jég, állat, betérés, baleset, szavatosság, éveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenkívül legolcsóbb díjtelek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívüli előnyös

alapon munkabiztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BAKABAS Kálmán

festő

és mázoló

PETROȘENI

Str. Regele

Ferdinand.

Olcsóbb lett a cipő a Fildermann lerakatban

GOLDSTEIN MARKUSZNAI

(Kigyó Drogeriával szemben)

NAGY ÁRLESZÁLLÍTÁS! REKLÁM ÁRAK!

Nagy raklár szandálokban, és modern trotouer cipőkben!

Tegyen egy próbavásárlást.

Tekintse meg kirakatainkat!

Cserépkályha prima Chamotte

(tűzálló) anyagból a legszebb kivitelben modern alakban és színekben a legjutányosabb gyári árban kapható.

**Industria
CERAMICA S.A.
Baru-Mare**

Módy János

Fűszerkereskedése

Petroșeni, Piața tér.

A legelőnyösebb bevásárlási forrás, mindentféle fűszer termény és gyarmatárakban

Kitűnő és olcsó osomege borkok és mindenféle italok.

Olcsó árak.

Pontos kiszolgálás.

Tipografia, I. Berget, Hateg.